Dupuis, C. 1986.

[30 June 1986]

Annls Soc. ent. Fr. (N.S.) 1986, 22 (2) : 205-210, 7 réf.

DATES DE PUBLICATION DE L'« HISTOIRE NATURELLE GÉNÉRALE ET PARTICULIÈRE DES CRUSTACÉS ET DES INSECTES » (1802-1805) PAR LATREILLE DANS LE « BUFFON DE SONNINI »

Claude DUPUIS

Muséum national d'Histoire naturelle, Laboratoire d'Entomologie,
45, rue Buffon, F-75005 Paris

Mots-clés : bibliographie, « Buffon de Sonnini », dates de publication, extraction des données, Desmarest (A.G.), Latreille (P.A.).

Résumé. — L'auteur insiste sur le rôle que jouent les dates de publication des actions taxinomiques quant à l'efficacité du système d'extraction des données taxinomiques. Les plus précises de ces dates, telles qu'on les trouve dans la bibliographie française périodique du début du 19e siècle, sont établies pour celles des livraisons du très complexe « Buffon de Sonnini » qui concernent les 14 volumes de l'*Histoire naturelle générale et particulière des Crustacés et des Insectes*, Paris, 1802-1805, traité classique de P.A. Latreille (et quelques collaborateurs, p. ex. A.G. Desmarest).

Summary. — The author emphasizes the role played by the dates of the publication of taxonomic actions in the efficiency of the taxonomic data retrieval system. The more accurate of such dates, as conveyed in the periodical French literature of the early 19th century, are given for those « livraisons » of the most complicated "Sonnini's Buffon" which deal with the 14 volumes of the *Histoire naturelle générale et particulière des Crustacés et des Insectes*, Paris, 1802-1805, a classical treatise by P.A. Latreille (and some co-workers *e. g.* A.G. Desmarest).

Les quelques pages ci-après sont dédiées à Jacques Carayon d'autant plus cordialement qu'elles ont trait à une œuvre capitale de Pierre André Latreille (1762-1833), son célèbre prédécesseur, premier titulaire de la chaire d'Entomologie du Muséum national d'Histoire naturelle. Elles entendent exprimer une estime et une amitié nées dans l'orbe de nos maîtres Paul Vayssière et Robert Ph. Dollfus, scellées par nos recherches sur les Hémiptères Hétéroptères et confortées par quarante ans de pratique quotidienne de l'Entomologie.

De cette pratique, j'ai voulu retenir l'un des aspects en apparence les plus humbles, dont je tiens cependant à souligner toute la signification.

Le Muséum de Paris — premier du nom — donnant le ton depuis Lamarck et son élève Latreille aux musées d'histoire naturelle du Monde n'a jamais cessé de

Volume jubilaire J. Carayon.

contribuer à sa tâche majeure d'édifier, d'enrichir, et de mettre à jour la taxinomie des êtres organisés. Avec le transformisme de Lamarck, la taxinomie s'est affirmée sous l'aspect théorique d'une histoire a posteriori des *objets* vivants. Avec l'éclectisme de Latreille, elle s'est affirmée sous l'aspect pratique d'une mémoire a priori du *savoir* biologique. Ces deux aspects sont dans la relation dialectique du *savoir* à *l'objet*. Ils sont solidaires ou opposés selon que la mémoire du savoir, pour être vive ou pour être collective, entend discuter les modèles ou généraliser l'un d'entre eux.

La liberté et l'universalité de la recherche dépendent ainsi, plus ou moins conflictuellement, de données perçues différemment dans le temps et qu'il faut donc pouvoir extraire de la mémoire taxinomique sous leurs diverses formes. C'est la raison profonde pour laquelle, parmi les conventions du savoir taxinomique, figure un principe de mémoire (et non de droit), celui de la priorité de publication (= entrée des données) des actions taxinomiques (découverte, définition, typification, révision, etc. et non pas seulement dénomination des taxa). L'application de ce principe requiert, en définitive, une connaissance d'autant plus exacte des dates de publication des ouvrages que ceux-ci sont importants par le volume de leurs actions taxinomiques, donc déterminants pour l'objectivité de la mémoire taxinomique collective.

Au nombre de ces ouvrages classiques, les zoologistes comptent une œuvre de Latreille, en son temps « Prince de l'Entomologie » (*cf.* Dupuis, 1974), l'*Histoire naturelle générale et particulière des Crustacés et des Insectes*, dont les 14 volumes font l'objet de la présente étude.

L'ouvrage de Latreille, l'un des grands traités du « Buffon de Sonnini »

Les 14 volumes (1) en question relèvent d'une encyclopédie en 127 volumes (y compris les 3 volumes de « Tables analytiques et raisonnées » de 1808 par Pierre Sue) connue sous l'appellation de « Buffon de Sonnini ». A l'exception d'une variante dans le titre des tomes III et IV (voir *infra*), les volumes de Latreille portent effectivement le sous-titre « Ouvrage faisant suite aux Œuvres de Leclerc de Buffon, et partie du cours complet d'Histoire naturelle, rédigé par C.S. Sonnini ».

A l'origine pure entreprise de librairie pour une réédition copieusement adultérée de l'œuvre du Maître, le « cours complet » de Sonnini, s'est finalement racheté par la publication de plusieurs traités de valeur sur les groupes que Buffon avait délaissés.

Malgré leur présentation assez uniforme, ces traités sont indépendants et, lorsqu'il s'agit d'ouvrages en grande partie originaux, celui de Daudin sur les Reptiles par exemple, ils constituent des textes de référence obligée.

Le traité de Latreille est assurément dans ce cas, car il ordonne une quantité, sans égal à l'époque, de données descriptives, morphologiques, éthologiques et iconographiques souvent personnelles sur la totalité des Arthropodes. Taxinomiquement parlant, à côté de descriptions spécifiques ou génériques et de synonymies nouvelles, il renferme des désignations formelles de types de genres (voir tome IV : 119, 277,..., tome VIII : 35, 45, 55,...) et il offre le premier arrangement des Arthropodes complètement hiérarchisé aux niveaux supergénériques, celui de la Famille notamment.

Dans l'œuvre immense de Latreille (*cf.* Dupuis 1974), malgré des faiblesses évidentes (abondantes compilations des premiers volumes; corrections d'un volume à l'autre qu'il faut tenter de maîtriser par un recours aux Tables de Sue), cet ouvrage représente un progrès considérable sur le « *Précis* » sommaire de 1796. Plus encore, à la maîtrise près, ses matériaux préfigurent le trésor (2) des quatre volumes du « *Genera* » publiés aussitôt après, de septembre 1805 à mars 1809.

---

(1) A la fin de 1802, il n'était encore prévu que 10 volumes (voir le prospectus publié dans la *Décade philosophique*, An 11, 1er trim., n° 5, pp. 317-318, 20 brumaire, *i. e.* 11 novembre 1802).

(2) Le mot (« Schatz ») se trouve dans une recension par F. Klug *in* [Fr. Weber] *Beitr. z. Naturkunde*, Kiel, *2*, 1810 : 217-238 (*cf.* p. 218).

Importance, difficultés et moyens de dater les volumes

En raison de sa signification taxinomique, il était inévitable que les zoologistes s'interrogent plus d'une fois sur les dates précises de publication d'un traité dont les 14 volumes s'échelonnent sur quatre ans. Plusieurs ont tenté naguère de trouver des réponses indirectes dans l'étude des citations d'autres ouvrages par Latreille (voir p. ex. Richards, 1935; Griffin, 1938; Sabrosky, 1941). Plus récemment, en puisant aux sources françaises de datation directe, je me suis trouvé pouvoir apporter à la Commission internationale de Nomenclature zoologique de nouvelles précisions relatives au tome III (voir Dupuis, 1975 : 4 et *in* Cowan, 1980 : 168). Celles-ci ont été considérées depuis comme utilisables à la correction automatique de dates fautives pour des noms de Latreille figurant dans les Listes et Index officiels de la Commission (documents internes de la réunion de Budapest, septembre 1985). Mon mérite en la circonstance est mince, et je serais plutôt à blâmer de n'avoir pas fait connaître plus tôt la totalité de l'information extraite de sources parfaitement disponibles. Encore fallait-il ne point livrer mes conclusions sans la précaution de rappeler la stratégie d'information qu'impliquent certains traits complexes du « Buffon de Sonnini ».

Les ouvrages indépendants qui constituent les traités originaux de cette série se publiaient plus ou moins simultanément et leurs volumes successifs étaient distribués en livraisons de 2 volumes (le plus souvent du même traité, mais pas toujours). De ce fait, au grand regret de l'auteur des Tables (t. I, pp. X-XI), ils ne portent aucune tomaison d'ensemble (sauf pour les volumes de tête reproduits de Buffon, celle que le Catalogue des Imprimés de la Bibliothèque Nationale indique à l'article Buffon est purement factice). On les connaît sous divers états de papiers (incl. papier vélin) et de planches (en noir ou en couleurs). La série a pu être distribuée en feuilles, mais elle fut le plus souvent livrée en volumes, sommairement et uniformément brochés sous un cartonnage couvert d'un grossier papier de couleur brique. Chaque volume portait au dos une étiquette blanche imprimée indiquant son numéro de livraison dans la série générale et son numéro de tome dans son propre traité. Ces étiquettes n'indiquent pas les dates qui figurent seulement dans les titres des volumes, en Années de la République, sans plus de précision.

Quoique totalement méconnus, les numéros des livraisons de toute la série sont fort utiles pour établir ou confirmer les dates de publications. Je les ai recherchés en combinant les informations trouvées dans les signalements du temps et sur les étiquettes de nombreux volumes en cartonnage d'origine (3). Je connais ainsi la composition de la plupart des livraisons de la série, notamment quant aux volumes de Latreille (vu le nombre des volumes examinés, j'ai même pu éliminer quelques erreurs, attribuables à une réimpression fautive d'étiquettes pour des volumes restés en feuilles et brochés tardivement).

Quant aux dates de publication, il m'a suffi de recourir aux signalements contemporains qui, selon les cas, mentionnent les volumes des traités, ou les numéros des livraisons, ou les deux. Les dates retenues ci-dessous sont les meilleures — c'est-à-dire les premières — que j'ai relevées soit dans le *Journal typographique et bibliographique*, soit dans le *Journal de Physique, de Chimie et d'Histoire naturelle*. Aux temps apaisés du Consulat et du début de l'Empire, ces recueils ont paru assez régulièrement semble-t-il pour que les dates de leurs fascicules hebdomadaires ou mensuels soient réputées exactes.

L'indispensable conversion des dates de l'Ère républicaine en dates grégoriennes ne présente aucune difficulté à qui utilise la concordance jour par jour de Clavreuil (1963).

---

(3) J'ai examiné des exemplaires personnels, des doubles de la Bibliothèque du Muséum et divers lots vus chez d'obligeants libraires, Rousseau-Girard à Paris, Barreau à Chinon. Ces volumes ne sont pas rares, même aujourd'hui. Au reste, la liste de près de 800 souscripteurs donnée dans les Tables (t. III, pp. 343-355) indique, compte tenu des souscriptions multiples, une distribution d'un millier de séries complètes, sans compter, éventuellement, la vente séparée d'exemplaires additionnels de certains traités.

Dates de publication des volumes

Tout en pressentant bien qu'une meilleure connaissance de la littérature du début du 19e siècle permettrait encore de préciser certains points, je livre comme suit mes actuels résultats quant aux 14 volumes de l'*Histoire naturelle générale et particulière des Crustacés et des Insectes* de Latreille publiés à Paris, chez F. Dufart (4).

Tomes I et II (Titres datés An 10, en première émission) — Livraison 33 — Publication attestée dans le *Journ. typogr...*, 5e ann., p. 196, n° 25 du 8 germinal An 10, *i. e.* **29 mars 1802** (pour la « réédition » de l'An 12, voir ci-dessous).

Tomes III et IV (Titres datés An 10, lequel finit au 5e jour complémentaire, *i. e.* 22 septembre 1802) — Livraison 39 — Publication attestée dans le *Journ. typogr...*, 6e ann., p. 42, n° 6 du 15 brumaire An 11, *i. e.* **6 novembre 1802.** Bien qu'elle contredise leur date imprimée (« An 10 »), la publication des tomes III et IV en l'An 11 est confirmée d'au moins deux manières. Griffin (1938 : 157) avait déjà remarqué que Latreille cite dans le tome III p. 59 un ouvrage de l'An 11. On peut ajouter que, dans la série, la livraison 38 (Mollusques, tomes III et IV), immédiatement antérieure, est, elle aussi, attestée en l'An 11 (*cf. Journ. typogr...*, 6e ann., p. 18, n° 3 du 24 vendémiaire An 11, *i. e.* 16 octobre 1802).

Il importe de souligner que les dates ci-dessus se rapportent, aussi bien pour les tomes I et II que pour les tomes III et IV, à la publication effective des volumes achevés. Les utilisateurs attentifs pourront toutefois remarquer dans ceux-ci des singularités de rédaction et d'impression révélatrices d'un ordre en partie différent d'élaboration et d'exécution.

Il est singulier que la *dédicace* (p. IV, à Lamarck, Cuvier, Olivier, Bosc, Sonnini, Fabricius et MacLeay) et l'*avertissement* (p. V-XII) de Latreille figurent dans le tome III. Au demeurant, les tomes I et II, parus avec le sous-titre additionnel « Principes élémentaires », ne sont pas entièrement de Latreille qui, dans le tome I attribue le long pathos des pages 98-285 à un ami (p. 98) bien vite désavoué (carton substitué aux pp. 105-106). De toute évidence, Latreille a commencé la rédaction de son ouvrage par ce qui devint le tome III.

Il est singulier qu'à la différence des douze autres, les tomes III et IV portent un sous-titre particulier (« Ouvrage faisant suite à l'Histoire naturelle générale et particulière composée par Leclerc de Buffon, et rédigé par C.S. Sonnini ») et que leur date imprimée (An 10) soit démentie par celle de leur publication effective. De toute évidence, l'impression du traité a commencé par celle des tomes numérotés III et IV.

Ces singularités supposent une décision tardive de faire précéder le tome III en cours de rédaction et de tirage par deux tomes de « Principes élémentaires », confiés en partie à des tiers et imprimés à la hâte (d'où les « cartons » et la « réédition » de l'An 12; voir *infra*). Les lecteurs qui auront relevé ces singularités antérieures à la distribution ne devront cependant en tirer aucun argument quant à la date de celle-ci car, dans le tome III (pp. VIII et XI), des renvois à des chapitres du tome II et, dans le tome IV (pp. 7, 8, 65), des mentions de pages de la fin du tome II confirment un ordre de livraison conforme à celui de la tomaison.

Tomes V et VI (Titres datés An 11) — Livraison 43 — Publication attestée dans le *Journ. typogr...*, 6e ann., p. 212, n° 27 du 24 germinal An II, *i. e.* **14 avril 1803.**

Tomes VII et VIII (Titres datés An 12, lequel commence au 1er vendémiaire, *i. e.* 24 septembre 1803) — Livraison 50 — Je ne dispose de signalement propre ni pour cette livraison, ni pour la livraison 49 (Poissons, tomes IX et X). Elle est postérieure à la livraison 48 (Plantes, tomes VI et VII) attestée dans le *Journ. typogr...* 7e ann., p. 3, n° 1 du 8 vendémiaire An 12, *i. e.* 1er octobre 1803. Elle est immédiatement antérieure à la livraison 51 (Poissons, tomes XI et XII) attestée dans le *Journ. de Phys...* t. 58, p. 391, n° de floréal An 12, *i. e.* 21 avril-20 mai 1804. Il paraît donc raisonnable d'admettre pour cette livraison 50 une publication alentour **février-mars 1804.**

Tomes IX et X (Titres datés An 12, lequel finit au 5e jour complémentaire, *i. e.* 22 septembre 1804) — Livraison 54 — Je ne dispose pas de signalement propre pour cette livraison. Elle est immédiatement postérieure à la livraison 53 (Poissons, t. XIII et

(4) L'adresse de Dufart est jusqu'au tome VIII : « rue des Noyers, n° 22 » puis, à partir du tome IX : « rue et maison des Mathurins Saint-Jacques ».

Cétacés, t. unique) atestée dans le *Journ. typogr...* t. 59, p. 77-78, n° de messidor An 12, *i. e.* 20 juillet-18 août 1804. Elle est signalée en même temps que la livraison 55 (Crustacés et Insectes, tomes XI et XII, voir ci-après) dans le *Journ. de Phys...* t. 59, p. 238, n° de fructidor An 12, *i. e.* **19 août-17 septembre 1804,** date à présumer exacte vue celle de la livraison 53. Les titres des quatre volumes formant les livraisons 53 et 54 s'ornent comme ceux de tous les volumes précédents du grand monogramme de Dufart.

Tomes XI et XII (Titres datés An 12) — Livraison 55 — Publication attestée dans le *Journ. de Phys...* t. 59, p. 238, n° de fructidor An 12, *i. e.* **19 août-17 septembre 1804.** A partir de cette livraison, les titres des volumes s'ornent du petit monogramme de Dufart. Ceci n'est pas en contradiction avec la parution simultanée des livraisons 54 et 55.

Tomes XIII et XIV (Titres datés An 13) — Livraison 56 — Publication attestée dans le *Journ. de Phys...* t. 60, p. 246, n° de ventôse An 13, *i. e.* **20 février-21 mars 1805.**

Précautions d'emploi des dates de publications établies

Les dates données ci-dessus ne pourront pas toujours être utilisées automatiquement. Dans quelques cas particuliers, il faudra encore accorder une attention précise aux faits suivants.

a) Les médiocres tomes I et II (« Principes élémentaires ») se trouvent aussi sous la date de l'An 12. Il ne s'agit, semble-t-il, de rien de plus que d'exemplaires restés en feuilles (5) et remis en vente sous un titre réimprimé, mais ceci ne dispense pas de vérifier leur conformité avec les originaux de l'An 10. Leur titre réimprimé porte le petit monogramme substitué par le libraire Dufart à partir de la livraison 55 (tomes XI et XII) à son grand monogramme utilisé jusqu'à la livraison 54 (tomes IX et X). Ces tomes I et II de style An 12 sont donc au moins simultanés ou postérieurs à la livraison 55 (elle-même simultanée à la livraison 54 en fructidor An 12; voir *supra*) et au plus antérieurs aux derniers jours, dits complémentaires, de l'An 12. Cela situe leur parution entre les 19 août et 22 septembre 1804.

b) Plusieurs tomes renferment des « cartons » de date plus ou moins tardive. On entend par « carton » un ou quelques feuillets que l'on substitue, après le tirage d'un livre, à des pages jugées fautives par l'auteur, l'éditeur, le libraire, voire la censure. On peut reconnaître un carton à un papier différent, ou plié dans un sens anormal, à un onglet de brochage et, le cas échéant, à un astérisque accompagnant la signature du premier feuillet (la pratique de l'astérisque pour dénoter un passage corrigé remonte aux copistes médiévaux). Selon les exemplaires du Latreille, on trouvera soit les feuillets d'origine, soit des cartons de date variablement postérieure. Il y a des cartons au moins dans les tomes I (pp. 105-106, 165-168), III (pp. 131-132, 467-468 ; cartons distribués avec le tome V) et VIII (pp.59-62), mais je ne les ai probablement pas tous vus et je ne connais pas toujours le texte initial.

c) Les planches et leurs légendes sont solidaires ou non; les unes ou les autres peuvent avoir été distribuées dans une livraison postérieure à celle du tome auquel elles se rapportent (p. ex. la planche LVIII qui devrait se trouver p. 348 du tome VI est renvoyée au tome VII).

La question de l'auteur

Tout savoir valant ce que vaut son auteur, le lecteur de l'*Histoire... des Crustacés et des Insectes* devra se garder d'en attribuer automatiquement les mérites ou les faiblesses à Latreille. L'on a signalé ci-dessus de méchantes parties compilées par un tiers. Tout aussi bien, dans les parties les plus intéressantes et les plus novatrices, l'*auteur n'est pas toujours Latreille, ce que les bibliographies ignorent en général totalement.*

---

(5) Je vois une preuve de cette pratique dans des volumes « en première épreuve » proposés à prix cassés dès 1803 par certains libraires (*cf. Journ. typogr...* 7e ann., p. 56, n° 7 du 1er frimaire An 12, *i. e.* 23 novembre 1803).

Entre autres contributeurs possibles, il faut, dès à présent, citer A.G. Desmarest co-auteur important du tome IV (*q. v.* p. 299), auteur aussi d'articles sur les Coléoptères qui représentent près de la moitié du tome VIII et tout le début du tome IX.

Latreille reconnaît ainsi cette dernière collaboration (t. IX, p. 5, n. 1) : « La rédaction de l'histoire de cette famille d'insectes [fam. 5e, Sternoxes, t. IX : 5-76], et de la suivante [fam. 6e, Malacodermes, t. IX : 77-138], la fin exceptée, est de Desmarets fils (6). Il a composé dans le volume précédent [t. VIII] les articles qui suivent : *ricin, coléoptères, hydrocanthares, cicindèle, élaphre, bembidion, enthie, graphiptère, omophron, carabe, calosome, cébrionates* ».

Sauf quelques exceptions, la collaboration de A.G. Desmarest, plus importante peut-être qu'il n'est dit (voir encore, p. ex., t. XI p. 239) se reconnaîtra à partir du tome VIII par une manière toute moderne de mentionner les noms des auteurs, ou la formule « Nob. Sp. nov. », immédiatement à la suite des épithètes spécifiques et sur la même ligne. Latreille joignant l'archaïsme à la modestie rejette ces noms en note infra-paginale (dans les premiers tomes) ou à la ligne, sans attirer explicitement l'attention sur ses noms nouveaux.

Un examen attentif de ce point, et de beaucoup d'autres, appartiendrait à une histoire matérielle, encore à entreprendre, des média de la taxinomie dont les variations ont toujours influé, influent et influeront sur l'entrée, la transmission et l'extraction des données. L'étude des dates de publication des actions taxinomiques n'est qu'un aspect de ce domaine riche d'enseignements aussi bien pour l'utilisation des banques de données du passé que pour l'édification de celles du futur.

AUTEURS CITÉS

CLAVREUIL R., 1963. — Concordance des calendriers Grégorien et Républicain. — Paris (R. Clavreuil) : 1-87.

COWAN C.F., 1980. — *Papilionidae (Insecta, Lepidoptera)* : request for revision of the official list. — *Bull. zool. Nom., 37* (3) : 167-168.

DUPUIS C., 1974. — Pierre-André Latreille (1762-1833) : the foremost entomologist of his time. — *A. Rev. Ent., 19* : 1-13, 1 portr.

— 1975. — Objections aux propositions de Bousfield & Holthuis (1969) concernant une douzaine de genres d'Amphipodes. — *Bull. zool. Nom., 32* (1) : 3-5.

GRIFFIN F.J., 1938. — On the date of publication of Latreille (in Sonnini's Buffon), An X [sic], Hist. nat. gén. partic. Crust. Ins. 3. — *J. Soc. Biblphy. nat. Hist., 1* (5) : 157.

RICHARDS O.W., 1935. — Notes on the nomenclature of the aculeate *Hymenoptera*, with special reference to british genera and species. — *Trans. R. ent. Soc. Lond., 83* (1) : 143-176.

SABROSKY C.W., 1941. — An annotated list of genotypes of the *Chloropidae* of the world *(Diptera)*. — *Ann. ent. Soc. Am., 34* : 735-765.

(6) Latreille se trompe dans l'orthographe du nom et n'avait pas prévu le fils du fils ! Son collaborateur est le carcino-entomologiste Anselme Gaétan Desmarest (1784-1838), fils du minéralogiste Nicolas (1725-1815) et père de l'entomologiste Eugène (1816-1889).